

LA VOZ

THE SPANISH VOICE OF NEW JERSEY
COLABORADORES

Abel Berry, Dra. María Elena Planas, Miguel A. Erice, Guillermo Estévez, Luis E. Queralt, Margarita García, Pelayo Balbis Torregosa, Daniel I. Pedreira, Rodrigo Viamonte, Rafael Domiciano, María Teresa Villavede Trujillo, Betty Vasquez Molina, Israel Abreu, Dr. Carlos Carbonell, Ricardo Aguirre, Domingo Pujols, Armando Caná, Ramón Vera

(Las opiniones en las columnas o secciones firmadas son de su autor y no reflejan necesariamente la opinión o el sentir de LA VOZ)

JUNTA DE DIRECTORES

Daniel García Virginia Iruiralde
A. García-Berry A. Roberto García

PUBLISHER: Daniel García
EDITOR: Virginia I. García

PUBLICIDAD Y RELACIONES PÚBLICAS
Daniel García

SITIO WEB
Abel R. García

ARTE Y DIAGRAMACIÓN
Federico del Castillo Laura Gruce

FOTOGRAFÍA
Ricardo Aguirre, Jay Davis, Ramón Vera

DISTRIBUCIÓN /CIRCULACIÓN
Lázaro Serra Robert Lee

LA VOZ

Publicado por "The Voice Publishing Corp."
P.O. Box 899 Elizabeth, New Jersey 07207
E-mail: lavoznj@aol.com
Website: www.lavoznj.com

Union County (908) 352-6654
Middlesex County (908) 352-6619
Essex County (201) 352-7448
Hudson County (201) 866-7754
Fax (908) 352-9735

Miembros de:
NAHP, HMC,
NAJH y NJPA



Encienda una Vela

Por: **Stephanie Raha**
Editor in Chief



Sirviendo a la gente de Dios, hoy (I)

"Todo somos llamados por Dios. Todos necesitamos servir uno al otro, y llamar uno al otro a la santidad. Cada uno de nosotros tiene un don especial, que nadie más puede dar". —Carol Powell

Dios nos llama

Cuando decimos "vocación" nos hacemos la idea de sacerdotes y pastores, rabinos, hermanas y hermanos religiosos.

Sin embargo, la vocación es mucho más que un trabajo en particular. Y todos somos llamados. Se trata de encontrar el camino hacia lo que Dios nos pide que seamos, totalmente, la persona para lo que él nos creó. También se trata sobre el amor a los demás, como Dios nos ama.

Cada uno de nosotros tiene una misión única, para dar a conocer a Dios y mostrar su amor al prójimo. Nuestra vocación es el llamado a seguir a nuestro Señor y a servirle, sea como sacerdote o como padre de familia, seamos solteros o casados, pastor o profesional, empleado de oficina o ejecutivo.

¡Ingresa o crea una cuenta gratis para continuar leyendo este Ecos Cristóforos!

San Francisco de Sales escribió sobre el llamado a una vida santa—y su aplicación a cada persona. "La devoción debe ser ejercida en diferentes maneras, por el caballero, el trabajador, el sirviente, el príncipe, la viuda, la sirvienta, la mujer casada", aconsejaba. El veía lo absurdo de un obispo tratando de vivir la vida de un monje, o de la pareja casada viviendo como los llamados a la vida religiosa".

"Donde sea que nos encontremos, podemos y debemos aspirar a una vida perfecta", escribió, exhortándonos a usar "el fuego de nuestro corazón, para amar a Jesús; a dedicarnos al amor de Dios y al prójimo—sin importar quiénes somos.

¿Cómo sabemos que hemos recibido el mensaje de Dios? ¿Cómo podemos estar seguros de que hemos recibido el llamado a la santidad?

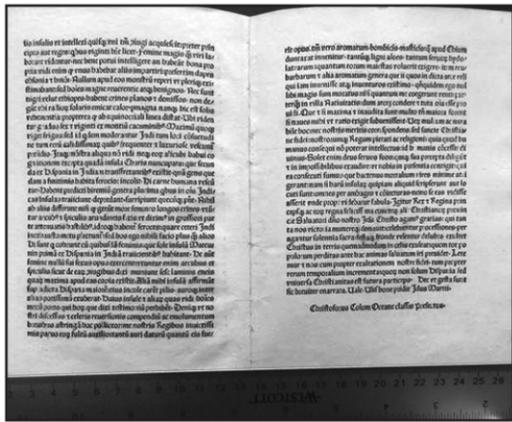
Cuando sentimos como Jesús, responde la Hermana Fidelis Tracy, C.D.P.—con compasión, perdonando y sanando. "Si pienso en gente que consideraría 'santa', pienso en los vecinos que ayudan a los necesitados, en un momento difícil. Y pienso en aquellos que se preocupan por la gente que más sufre en países pobres", explica. "Puedo asociar santidad con el valor ante la adversidad. La santidad se manifiesta en el amor altruista, en el perdón y sirviendo al prójimo".

Y tú...hijo mío, reconoce al Dios de tu padre, y sírvete con corazón entero, y con ánimo cariñoso. **1 Crónicas 28:9**

SOBRE THE CHRISTOPHERS

Regresa al Vaticano Carta de Colón Robada Hace Siglos

Por Dra. Margarita García



Atlanta.- Después de más de una década en una colección privada en Atlanta, una copia robada de una carta que Cristóbal Colón escribió a los reyes de España sobre el Nuevo Mundo se dirige al Vaticano.

A su regreso a Europa después de su primer viaje a las Américas, Colón escribió una carta en 1493 describiendo lo que había visto. La carta fue convertida en panfletos por impresores para difundir noticias del viaje de Colón por toda Europa.

Robert Parsons, actuario de Atlanta, compró una de esas copias a un distribuidor de libros raros en New York en el 2004 por \$875,000, informó The Wall Street Journal. Lo que no se dio cuenta es que el documento había sido robado del Vaticano.

Mientras tanto, una falsificación de la carta de Colón estaba dentro de la Biblioteca Apostólica Vaticana, haciéndole compañía a algunos de los textos más importantes de la historia.

Los investigadores del Departamento de Homeland Security de los Estados Unidos, siguiendo una pista, rastrearon la carta a la colección del fallecido actuario de Atlanta, quien sin saberlo compró el documento robado de un distribuidor de libros raros en Nueva York en 2004, según documentos archivados en cortes federales.

Quedan unas 80 copias de la carta, y la que Parsons compró fue una de las más antiguas, fechadas en 1493, dijeron investigadores en documentos judiciales.

La carta describe tierras con "grandes ríos que fluyen" y "árboles de infinitas variedades", y tímidos nativos que "son tan insospechados y tan generosos con lo que poseen, que nadie que no lo hubiera visto lo creería", reporta el periódico, citando una traducción de la carta de la Independence Hall Association, que opera el sitio web ushistory.org.

La carta formaba parte de una colección de libros raros y manuscritos que pertenecían a Gian Francesco De Rossi, que vivió en Roma en el siglo XIX. Después de su muerte en 1854, la esposa de De Rossi donó la colección a los jesuitas, según el catálogo del "Bookman's Journal and Print Collector" de 1922. Los jesuitas, a su vez, dieron la colección al papa Benedicto XV en 1921.

Los investigadores no saben cuándo la carta fue robada de la Biblioteca del Vaticano, dijo el Departamento de Justicia de los Estados Unidos en las presentaciones a la corte.

Los agentes rastrearon la carta a la colección de Parsons este año, pero Parsons, quien murió en 2014, compró la carta de buena fe, sin saber que había sido robada, afirmó un fiscal federal en una declaración judicial.

Richard Lan, propietario de Martayan Lan, comerciante de libros raros de quien Parsons compró la carta, dijo que no tenía conocimiento del robo. Se negó a comentar cómo lo consiguió. "Yo no tenía conocimiento previo de esto", dijo en un correo electrónico al periódico.

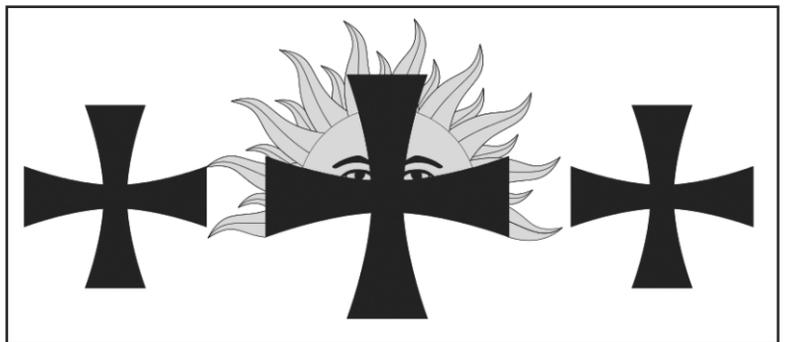
Los investigadores contactaron a la viuda de Parsons, Mary Parsons, en marzo, de acuerdo con documentos judiciales, y ella aceptó que un experto comparara la carta con la copia en el Vaticano. El experto encontró que la copia en el Vaticano era falsa y que la carta de Parson pertenecía al Vaticano. Mary Parsons encontró difícil separarse de "la joya de la corona" de la colección de su esposo y planea enviar una carta personal al Papa junto con la carta de Colón, dijo su abogado Mark Marani al periódico. "Ella sabía que devolver esto al propietario legítimo era algo que su difunto esposo habría querido que hiciera", dijo Marani.

La carta ha resurgido al mismo tiempo que ciudades debaten el legado del explorador y si, según alegan, su brutal trato a los pueblos indígenas justifica la retirada de las estatuas de Colón y la separación de su nombre de los hitos que lo llevan, una

The Christophers es una institución sin fines de lucro que pretende difundir las mejores tradiciones del cristianismo y mejorarlos como seres humanos. Cualquier donación que usted ofrezca a The Christophers es deducible de impuestos. Sus colaboraciones deben enviarse a la siguiente dirección: The Christophers, 5 Hanover Square, New York, NY

La Bandera de la Hispanidad -Mes de la Herencia Hispana 15 de Septiembre - 15 de Octubre-

Por María Teresa Villavede Trujillo



A veces llamada: "Bandera de la Raza Hispana" y "Bandera de las Américas"

Simboliza el histórico encuentro de la nao y las dos carabelas de Cristóbal Colón con el naciente Sol del Nuevo Continente resplandeciendo sobre toda América; el mismo sol venerado por las comunidades pre-colombinas y a su vez por la monarquía española. Su fondo blanco simboliza la paz y el color púrpura de las tres cruces alude al color característico del estandarte y la Corona del reino de Castilla, lugar de nacimiento de nuestro idioma español.

La Bandera de la Hispanidad, igual conocida como Bandera de la Raza Hispana, fue creada por Angel Cambor, capitán del Ejército Nacional de Uruguay, con motivo de un concurso continental organizado en 1932 por la excepcional poetisa conocida universalmente bajo el nombre de Juana de Ibarbourou —uruguaya, hija de españoles—, con el objeto de dotar de una privada enseña a los pueblos de habla hispana. El lema que acompaña a la bandera desde su creación es Justicia, Unión, Paz y Fraternidad, valores que su creador señaló como representativos de todos los hispano-americanos.

La Bandera de la Hispanidad fue izada por primera vez el jueves 12 de octubre de 1933, en la Plaza de la Independencia de Montevideo; y al mismo tiempo izada en Madrid, Buenos Aires, Lima y Santiago de Chile entre otras tantas naciones.

Adoptada oficialmente como representativa para los estados de Hispanoamérica durante la VII Conferencia Panamericana, efectuada en diciembre de 1933 en Montevideo. Mas tarde, tras sucesivos decretos fue adoptada por Perú, Colombia, Costa Rica, República Dominicana, Méjico, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Bolivia, Ecuador, Paraguay, Guatemala, Panamá y Chile.

Hispanidad, un conjunto de todos nosotros

El Descubrimiento de América -transcendental para España- inició el periodo cultural y lingüístico en el Nuevo Continente.

Hispania fue el nombre dado por los fenicios a la península Ibérica, posteriormente utilizado por los romanos, y parte de la nomenclatura oficial de las tres provincias romanas que crearon allí.

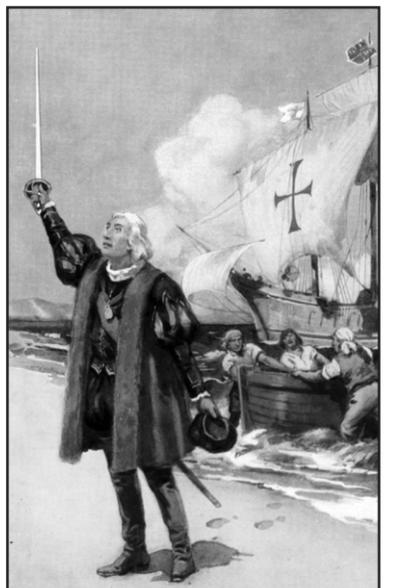
En la edición de 1817 del Diccionario

de la Real Academia de la Lengua, 'HISPANIDAD' ya figuraba como anticuada en esta forma: "Hispanidad. s. f. ant. Lo mismo que Hispanismo".

Y, después, el mismo Diccionario Oficial definía así la equivalente: "Hispanismo. s. m. Modo de hablar peculiar de la lengua española que se aparta de las reglas comunes de la Gramática".

Sin embargo, algunos escritores aseguran que allá por la segunda década del siglo pasado fue cuando apareció eufóricamente la expresión HISPANIDAD, en momentos que, en América celebraban el periodo pos-hispánico, el periodo conocido con la obtención de la independencia de los países de América Hispana a partir de 1809 y 1826 y luego, tiempo después, de 1844 hasta 1898 de la monarquía española.

En 1913, el abogado y político Don Faustino Rodríguez San Pedro Díaz-Argüelles propuso la celebración del doce de octubre como Fiesta de la Raza; y en 1918 alcanzó en España el rango de fiesta nacional y con igual denominación en distintas repúblicas de América.



nario de la Real Academia de la Lengua, 'HISPANIDAD' ya figuraba como anticuada en esta forma: "Hispanidad. s. f. ant. Lo mismo que Hispanismo".

Y, después, el mismo Diccionario Oficial definía así la equivalente: "Hispanismo. s. m. Modo de hablar peculiar de la lengua española que se aparta de las reglas comunes de la Gramática".

Sin embargo, algunos escritores aseguran que allá por la segunda década del siglo pasado fue cuando apareció eufóricamente la expresión HISPANIDAD, en momentos que, en América celebraban el periodo pos-hispánico, el periodo conocido con la obtención de la independencia de los países de América Hispana a partir de 1809 y 1826 y luego, tiempo después, de 1844 hasta 1898 de la monarquía española.

En 1913, el abogado y político Don Faustino Rodríguez San Pedro Díaz-Argüelles propuso la celebración del doce de octubre como Fiesta de la Raza; y en 1918 alcanzó en España el rango de fiesta nacional y con igual denominación en distintas repúblicas de América.

Mas en 1926 el sacerdote español Zacarías de Vizarrá propuso en el artículo "La Hispanidad y su Verbo" publicado en la ciudad de Buenos Aires, que "Hispanidad" debía sustituir a «Raza» en las celebraciones del doce de octubre y aseguraba:

"Estoy convencido de que no existe palabra que pueda sustituir a 'Hispanidad' para denominar con un solo vocablo a todos los pueblos de origen hispano y a las cualidades que los distinguen de los demás..."

...y así, en el Teatro Colón de Buenos Aires, en la velada conmemorativa del «Día de la Raza» el 12 de octubre de 1934, el Arzobispo de Toledo y Primado de España, Isidro Gomá Tomás pronunció un importante conferencia titulada: "Apología de la Hispanidad".

"Perdonadme que reitero la palabra y el concepto de hispanidad, porque todos los valores espirituales de la América latina son originariamente españoles"

Para completa información referente a "raza" e "hispanidad".

La Real Academia Española -RAE- define Hispanidad como el:

"Carácter genérico de todos los pueblos de lengua y cultura españolas".